



UPUTE ZA UPORABU



UPUTE ZA UPORABU

za mobilni nosač uredaja uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, compact-cart, classic-cart, symbio-cart i endo-cart s rastavnim transformatorom i bez njega

Ovo je medicinski proizvod razreda I u smislu Uredba o medicinskim proizvodima (MDR) 2017/745, Dodatak VIII.

Proizvođač izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen s temeljnim zahtjevima Uredba MDR 2017/745, odatak IX. i to dokumentira oznakom CE.

Ove upute za uporabu koriste i tvrtka iTD GmbH i tvrtka TouchPoint Medical Inc. Na oznaci proizvoda nalazi se posebna dokumentacija odgovarajućeg legalnog proizvođača proizvoda.



iTD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
Tel: + 49 89 61 44 25- 0
Web: www.itd-cart.com



TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 TouchPoint Drive
Odessa, FL 33556 USA
Tel: + 1 800 947 3901
Web: www.itd-cart.com



Distribucija i podrška:

Sjeverna Amerika

ITD Corporation
Email: salesusa@itd-cart.com

Local Agent USA:
TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 Touchpoint Drive
Odessa, FL 33556 USA

Europa

ITD GmbH
Email: sales@itd-cart.com

Kina

ITD Medical Technology Products
(Shanghai) Co., Ltd.
Email: saleschina@itd-cart.com

Australija

ITD Australia Pty Ltd
Email: salesaustralia@itd-cart.com

Više informacija o prodaji i servisu možete pronaći na našoj web-stranici (www.itd-cart.com).

Neprestano radimo na usavršavanju svojih proizvoda. Molimo vas da imate razumijevanja za činjenicu da u svakom trenutku moramo pridržati pravo na izmjene u opsegu isporuke, obliku, opremi i tehničkim rješenjima.

Zabranjen je pretisak, umnožavanje ili prevođenje, također i djelomično, bez pisana odobrenja društva ITD GmbH!

Sva prava u skladu s njemačkim Zakonom o zaštiti autorskih prava ostaju pridržana isključivo društvu ITD GmbH.

Index 002

Jelen használati útmutató alábbi termékekre érvényes:

Oznaka tipa	Opis	
CC.02xx.xxx / 03xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema compact-cart	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Kolica za uređaje compact-cart, 30 E – 40 E	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema compact-cart	
DC.42xx.xxx / 53xx.xxx / 64xx.xxx	Kolica za uređaje duo-cart, 21 E – 30 E	
DC.40xx.xxx / 50xx.xxx / 60xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema duo-cart	
EB.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Kolica za uređaje compact-cart Economy	
EC.04xx.xxx	Kolica za uređaje endo-cart, 30 E	
GN.20xx.xxx	Komponente sustava i pribor za kolica symbio-cart	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Kolica za opremu symbio-cart, 25 E - 45 E	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Komponente sustava i pribor za kolica symbio-cart	
GN.46xx.xxx / GN.51xx.xxx / GN.66xx.xxx		
GW.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx	Kolica za uređaje classic-cart, 21 E – 40 E	
GF.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx		
GW.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GF.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GW.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GF.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GW.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GF.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GW.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GF.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GW.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema classic-cart	
GF.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx		
GW.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GF.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GW.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GF.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GW.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
GF.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
HA.1xxx.xxx / 2xxx.xxx		Komponente sustava i dodatna oprema flexion-port
HA.45xx.xxx / 5xxx.xxx		
HA.60xx.xxx / 65xx.xxx		
NT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema vexio-cart	
NT.50xx.xxx	Kolica za uređaje vexio-cart, 21 E – 50 E	
PT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema pro-cart	
PT.50xx.xxx / PT.90xx.xxx	Kolica za uređaje pro-cart, 21 E – 50 E	
RS.41xx.xxx / 48xx.xxx / 49xx.xxx	Kolica za uređaje uni-cart, 21 E – 50 E	
RS.00xx.xxx / 01xx.xxx / 02xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema uni-cart	
RS.4xxx.xxx / 5xxx.xxx		
TS.03xx.xxx / 05xx.xxx / 08xx.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema flexion-port	
VS.53xx.xxx / 54xx.xxx / 63xx.xxx	Kolica za videouređaje classic-cart, 30 E – 40 E	
VS.63xx.xxx		

Oznaka tipa	Opis
VT.43xx.xxx	Kolica za videouređaje s rastavnim transformatorom pro-cart, 30 E
VT.45xx.xxx	Kolica za videouređaje s rastavnim transformatorom compact-cart, 40 E
VT.54xx.xxx / 64xx.xxx	Kolica za videouređaje s rastavnim transformatorom classic-cart, 40 E
VW.54xx.xxx / 64xx.xxx	Kolica za videouređaje classic-cart, 40 E
ZV.9000.xxx - ZV.9999.xxx	Komponente sustava i dodatna oprema općenito
KD.0xxx.xxx - KD.9xxx.xxx	Mobilni nosači uređaja serija uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, symbio-cart, compact-cart i endo-cart specifični za klijente
KN.0xxx.xxx - KN.9xxx.xxx	
KU.0xxx.xxx - KU.9xxx.xxx	
CD.0xxx.xxx - CD.9xxx.xxx	
CN.0xxx.xxx - CN.9xxx.xxx	
TP.0xxx.xxx - TP.9xxx.xxx	
OC.0xxx.xxx - OC.9xxx.xxx	
OM.0xxx.xxx - OM.9xxx.xxx	

Sadržaj

1	Važne informacije	5
1.1	Namjenska uporaba	6
1.2	Opće objašnjenje simbola	6
1.3	Sigurnosne napomene	9
2	Montaža	11
2.1	Cjelovitost	11
2.2	Punjenje	11
2.3	Redoslijed punjenja	11
2.4	Opasnost uslijed mehaničke nestabilnosti	12
2.5	Kotačići	12
2.6	Opterećenje	12
2.7	Montaža / rukovanje	12
2.8	Naknadna dogradnja komponenti sustava	13
3	Električna sigurnost	13
3.1	Postavljanje električnih uređaja	13
3.2	Energetski stup (classic-cart, compact-cart, endo-cart), okomiti stup (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) i medijski stup (symbio-cart)	13
3.3	Plinovi	14
3.4	Izjednačenje potencijala	14
3.5	Rastavni transformator – struja odvoda	14
3.6	Kontrolnik izolacije	14
3.7	Utični spoj kabela	16
3.8	Kombinacija uređaja	16
3.9	Elektromagnetska kompatibilnost	16
3.10	Komponente sustava / dijelovi dodatne opreme isključeni iz električne izlazne kontrole proizvoda	17
3.11	Minimalna sigurnost	18
4	Transport	18
4.1	Siguran transport na kotačićima	18
4.2	Siguran transport nošenjem	18
5	Mehaničko i električno namještanje visine	18
6	Nosivi krakovi	19
6.1	Kabeli	19

6.2	Vodoravno zakretanje	19
6.3	Naginjanje / rotiranje uređaja	20
6.4	Sustavi nosivih krakova namjestive visine (flexion-port)	20
6.5	Demontaža i modifikacija komponenti sustava i dodatne opreme	21
6.6	Namjenska uporaba pri manevriranju mobilnih nosača uređaja	21
6.7	Rukovanje sustavima nosivih krakova namjestive visine (flexion-port) na polici za monitor (2-strukoj)	21
6.8	Rad sustava s nosivom ručicom podesivom po visini (fleksibilni priključak sa i bez zakretne ručice) na medijskom stupu.	22
7	Ostalo	23
7.1	Čišćenje i dezinficiranje	23
7.2	Popravljanje / servisiranje	23
7.3	Uvjeti okoline	23
7.4	Zbrinjavanje	24
7.5	Rezervni dijelovi	24
8	Dodatna oprema	24
9	Održavanje	24
10	Tehnički podatci	25
10.1	Nosivost modela uni-cart	25
10.2	Nosivost modela vexio-cart	25
10.3	Nosivost modela pro-cart	26
10.4	Nosivost modela duo-cart	26
10.5	Nosivost modela compact-cart	26
10.6	Nosivost modela classic-cart / endo-cart	26
10.7	Nosivost kolica symbio-cart	26
10.8	Nosivost modela modul-port (stationary carrier systems)	27
10.9	Nosivost modela flexion-port	27

1 Važne informacije

Ove upute za upotrebu odnose se na kolica za mobilnu opremu uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, endo-cart, compact-cart i symbio-cart.

Svi proizvodi društva ITD GmbH proizvedeni su za dug vijek trajanja bez smetnji Razvoj, konstruiranje, distribucija i proizvodnja u društvu ITD GmbH certificirani su u skladu s normom DIN EN ISO 13485.

To je temelj:

- vrhunsku kvalitetu i dug vijek trajanja
- jednostavno, sigurno i ergonomsko rukovanje
- funkcionalan dizajn
- optimizaciju za svrhu primjene

Proizvodi odgovaraju zahtjevima Uredba EZ o medicinskim proizvodima MDR i nose oznaku CE.

- Prije početka pomno pročitajte upute za uporabu kako biste se postupno upoznali s funkcijama.
- U slučaju pitanja ili nedoumica obvezno se obratite proizvođaču.
- Mobilni nosači uređaja namijenjeni su samo za opisano, namjensku uporabu.
- Ove upute valja čuvati tijekom vijeka trajanja proizvoda.

Osoba koja je konfigurirala sustav dužna je krajnjem korisniku pripremiti upute za uporabu za cjelokupnu konfiguraciju.

Izričito upućujemo na to da je osoba koja je konfigurirala sustav odgovorna na pridržavanje zahtjeva norme IEC 60601-1 i norme o EMC-u IEC 60601-1-2 u aktualnoj verziji!

1.1 Namjenska uporaba

Mobilni nosači uređaja društva ITD GmbH služe za:

- za prihvatanje medicinskih uređaja i uređaja ispitanih prema normi IEC u skladu s dopuštenim podacima o opterećenju uz pridržavanje zahtjeva norme IEC 60601-1 u trenutno važećoj inačici.
- za priključivanje i raspodjelu mrežnog napona s lokalnog mjesta za uzimanje električne energije kao i podatkovnih vodova
- za učvršćenje originalnih komponenti sustava i dodatne opreme proizvođača ITD.

Mobilni nosač uređaja omogućuje pomicanje odnosno pozicioniranje medicinskih uređaja u prostoriji prije i nakon primjene. Tako je moguće fleksibilno, ekonomično iskorištenje svih uređaja. Uz to se olakšava čišćenje podova.

1.2 Opće objašnjenje simbola

Dodatno navedenim simbolima, po potrebi se koriste i drugi simboli sukladno EU 2017/745 odnosno ISO 15223.



Medicinski proizvod



Jedinstveni identifikator medicinskog proizvoda



„ON (UKLJ.)“ svijetli zeleno (napon)



„OFF (ISKLJ.)“ (napon)



„ON (UKLJ.)“ svijetli zeleno / „OFF (ISKLJ.)“ (aktiviran tlak)



Izjednačenje potencijala: označeno između ostalog produžetkom za izjednačenje potencijala (POAG) na kućištu rastavnog transformatora. Izjednačenje potencijala osigurava da je otpor između svih vodljivih materijala dovoljno malen.



Priključak zaštitnog vodiča:
Vodič koji povezuje tijelo pogonskih sredstava, vodljive dijelove, glavnu priključnicu uzemljenja i zemlju.



Vodljivi kotačići:
Vodljivi kotačići označeni su munjom ili žutom točkom.



Pomičite samo s uvučenim krakom



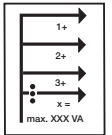
Za guranje koristite ručku



Slijedite upute za rukovanje



Izmjenična struja



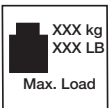
Ukupna snaga:

Zbroj snaga koje se predaju na pojedinim utičnicama ne smije prekoračiti ukupnu snagu.



Ukupan dodatni teret na osnovnom postolju:

Maksimalan ukupan dodatni teret (= Zbroj podataka o opterećenju za sve pojedinačne komponente sustava). Za dopušteno opterećenje obratite pažnju na odgovarajuću naljepnicu.



Podatak o opterećenju (komponente sustava):

Za dopušteno opterećenje obratite pažnju na odgovarajuću naljepnicu.



Ograničenje vlažnosti



Ograničenje tlaka zraka



Ograničenje temperature



Opće upozorenje:

Nalazi se na višestrukoj utičnici. Ne smije se prekoračiti ukupna snaga navedena na tipskoj pločici.



Prikladno samo za zatvorene prostore.



Težak predmet:

Pobrinite se da imate najmanje dvije osobe koje će podići nosač mobilne opreme kako bi se izbjegle možebitne ozljede.



Distribuirana



Uvoznik



Proizvođač



Datum proizvodnje



Može se koristiti do



Broj artikla



Broj šarže



Serijski broj



Namještanje sile pritezanja (rotacijska i zakretna jedinica)



Namještanje opterećenja:

Opisuje područje opterećenja te smjer vrtnje za namještanje opterećenja.



Opasnost od prevrtanja:

Kod mobilnog nosača uređaja obavezno valja paziti na redoslijed postavljanja i uklanjanja uređaja.



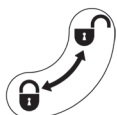
Funkcija kočenja:

Informira o pozicioniranju nosivog kraja u slučaju uklanjanja uređaja i navodi smjer za oslobađanje odnosno blokadu funkcije kočenja.



Radni položaj:

Ovaj simbol opisuje dopuštene radne položaje (desno/lijevo) upućuje na postojeću opasnost od prevrtanja pri promjeni strane.



Funkcija blokade:

Opisuje smjer blokade odnosno otvaranja komponenti.



Zabranjeno guranje:

Zabranjeno je guranje kolica za uređaje iznad ručke zbog opasnosti od prevrtanja.



Pozor! „Opasnost od prevrtanja“!

1.3 Sigurnosne napomene

Općenito

- Smiju se upotrebljavati samo mobilni nosači uređaja čije je uređaje za mrežni napon provjerilo i odobrilo kvalificirano stručno osoblje!
- Osigurajte da je izolacijski transformator spojen samo s naponom i to s funkcionalnom zaštitom od uzemljenja koja udovoljava odredbama norme IEC 60364-7-710 „Električne instala-

cije u zgradama, Dio 7-710: Zahtjevi za posebne instalacije ili prostore–

Prostori za medicinsku uporabu“. U slučaju dvojbe obratite se stručnom električaru ili ovlaštenom zaposleniku bolničkog odjela za održavanje.

- Osoblje (bolničko ili servisno) koje posredno ili neposredno radi s mobilnim nosačem uređaja mora biti educirano!
- Radove namještanja smije obavljati samo stručno osoblje.
- Popravke i radove na održavanju smije izvoditi samo stručno osoblje.

Siguran rad na kolicima za uređaje:

- Odsparanje s mreže za napajanje jamči se samo ako je mrežni utikač izvučen iz utičnice.

Rukovanje

- Pri svakoj promjeni mjesta valja paziti da se ne ozljede ljudi niti oštete predmeti!

Priključci

- Pri priključivanju rastavnih transformatora u radu na 115 V u SAD-u i Kanadi valja upotrijebiti priključni kabel „hospital grade“, a u Japanu opcijski dostupan japanski priključni kabel.
- Pri priključivanju na višestruku utičnicu utikače valja osigurati opcijski dostupnim blokadama protiv izvlačenja utikača.
- Na utičnicu / utične vodove smiju se priključiti samo uređaji koji su u skladu sa zahtjevima norme IEC 60601-1 ili su ispitani prema normi IEC.
- Dodatne medicinske uređaje s priključnim svornjakom za izjednačenje potencijala valja priključiti pomoću zeleno-žutog kabela na opcijski dostupnom priključnom svornjaku za izjednačenje potencijala!



Pozor: Ne smije se prekoračiti ukupna snaga navedena na tipskoj pločici.

Imajte na umu da se na postojeću višestruku utičnicu ne smije priključivati nikakva dodatna višestruka utičnica!

Opterećenje

- Ukupna težina uređaja i dodatne opreme na mobilnom nosaču uređaja ne smije prekoračiti dopušteni ukupan dodatni teret (vidi naljepnicu s opterećenjem na osnovnom postolju).
- Ne smije se prekoračiti opterećenje površine otisnuto na komponentama sustava!
- Ne smije se prekoračiti opterećenje navedeno na dogradnim elementima (npr. stalku za infuziju, zglobnim krakovima)!



Pozor: Imajte na umu da sukladno normi, na kolicima za opremu mora biti postavljena naljepnica na kojoj su navedene specifikacije o ukupnoj težini kolica za opremu, uključujući svu opremu i sustave. Rado ćemo vam pomoći u izradi ove naljepnice!

Zaštita od infekcija

- Tijekom radova čišćenja valja se pridržavati propisa u vezi higijene!
- Servisnom tehničaru za radove održavanja i popravljanja predajte samo očišćene i dezinficirane uređaje i opremu!

Zaštita okoliša

- Sve ostatke sredstava za čišćenje i dezinfekciju ili ostatke zbrinite na neškodljiv i ekološki prihvatljiv način!

2 Montaža

2.1 Cjelovitost

Najprije raspakirajte kolica za opremu i prema dostavljenoj otpremnici provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi koje ste naručili.

2.2 Punjenje

Postavite kolica za opremu na ravnu, vodoravnu površinu. Uređaje postavljajte u kolica pazeći na redosljed punjenja. Punjenje i montaža smiju se provoditi samo dok su kolica odvojena od električne mreže. Radi sigurnosti pojedinačnih uređaja preporučujemo uporabu dodatne opreme (npr. stezni remen).

Maksimalno opterećenje po liniji proizvoda navedeno je u poglavlju 10. Ako stabilnost nije dovoljna, kolica valja jasno označiti u skladu s obvezom označavanja 5°.

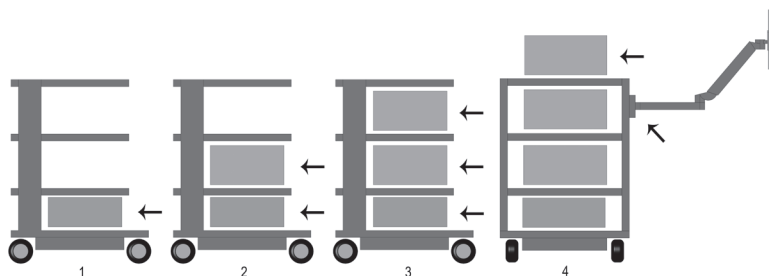
2.3 Redosljed punjenja

Pobrinite se da je sva oprema koju ste postavili na kolica za opremu, poduzimanjem odgovarajućih mjera, osigurana protiv klizanja, prevrtanja, pada i tome sličnog (također tijekom prijevoza).

Preporučujemo da uvijek imate dvije osobe kada se postavljaju teški dijelovi na kolica. Imajte na umu da se težište mijenja s opterećenjem. Dobro je da sve teške dijelove na kolica za uređaje postavljaju dvije osobe. Imajte na umu da se s punjenjem mijenja težište.

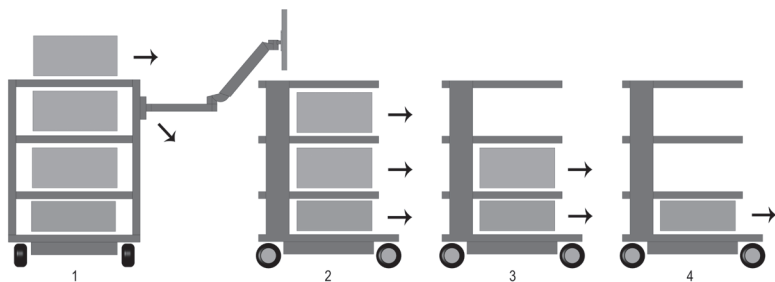
Kolica valja puniti sljedećim redosljedom:

- police i klizne pretince odozdo prema gore
- sustave nosivih krakova (krute, zakretljive, nagibne, namjesticke visine, jednostruke ili višestruke) opteretite na kraju.



Kolica valja prazniti sljedećim redosljedom:

- sustave nosivih krakova (krute, zakretljive, nagibne, namjesticke visine, jednostruke ili višestruke) rasteretite prve
- police i klizne pretince rasteretite odozgo prema dolje.



Pri uporabi kolica za uređaje (transportu) obratite pažnju i na napomene u poglavlju 4.

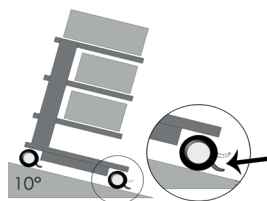
2.4 Opasnost uslijed mehaničke nestabilnosti

Cely systém musí odpovídat požadavkům normy IEC 60601-1.

2.5 Kotačići

Kolica za opremu opremljena su dvostrukim okretnim kotačićima s kočnicama. Prije korištenja kolica za opremu, provjerite je li funkcionira zaporna naprava. Nakon što postignete položaj za parkiranje kao i radi zaustavljanja tijekom transporta valja aktivirati kočnice kotača (blokadne naprave kotačića) na kolicima za uređaje. U skladu s tim prije pomicanja odnosno transporta valja otpustiti sve kočnice kotačića.

Svakih 12 mjeseci valja provjeravati sigurnost upravljivih kotačića kao i čvrst dosjed bez zračnosti učvrstnih svornjaka kotačića. Ako se oni otpuste, odmah se obratite svojem dobavljaču.



2.6 Opterećenje

Ne smije se prekoračiti nosivost kolica za opremu. Obratite pozornost na najvišu nosivost kolica za opremu (pogledajte odjeljak 10).

2.7 Montaža / Rukovanje

2.7.1 Police

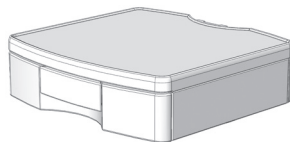
Police se mogu uklanjati ili ugrađivati na neko drugo mjesto. Pritom otpustite vijke, policu ponovno pozicionirajte te je zatim ponovno spojite vijcima. Zatim provjerite otpor zaštitnog vodiča.

2.7.2 Klizni pretinci

Blokovi kliznih pretinaca (pro-cart) opremljeni su blokadom.

Kod modela pro-cart ručicu za rukovanje na prednjoj strani valja povući prema gore kako bi se blokada otpustila.

Klizni pretinci mogu se izvaditi kada su izvučeni. Na prednju stranu može se postaviti vrpca s natpisom (osim kod modela pro-cart). Tijekom transporta klizni pretinac valja gurnuti unutra.



2.7.3 Rastavni transformator

Slijedite upute za rad izolacijskog transformatora. Rastavni transformator montiran je u kućištu u skladu s pod baze osnovnog postolja. Montiran je u tvornici.

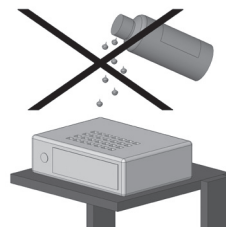
2.8 Naknadna dogradnja komponenti sustava

Naknadnu dogradnju komponenti sustava proizvođača ITD smije obavljati samo stručno osoblje u skladu s pravilima iz isporučениh uputa za montažu. Izmijenjeni cjelokupni sustav valja ponovno ispitati u skladu s normom IEC 60601-1.

3 Električna sigurnost

3.1 Postavljanje električnih uređaja

Imajte na umu da se električna oprema koja se nalazi na kolicima za opremu ne smije smočiti. Proizvode iz kojih može istjecati tekućina nipošto nemojte postavljati iznad električnih uređaja odnosno višestrukih utičnica u koje tekućina može prodrijeti.

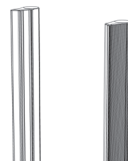


3.2 Energetski stup (classic-cart, compact-cart, endo-cart), okomiti stup (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) i medijski stup (symbio-cart)

Kutija s utičnicama ili sustav kabliranja nalaze se u lijevom ili desnom stupu napajanja kod kolica classic-cart, compact-cart i endo-cart, u medijskom stupu kod kolica symbio-cart i u okomitom stupu kod kolica uni-cart, vexio-cart Plus i pro-cart, a kod kolica vexio-cart ispod baze (kabeli se ovdje polažu u izbornu dostupne kableske kanale koji su pričvršćeni bočno na okomitom stupu).



Energetski stupovi nalaze se lijevo i desno iza okomitog profila i omogućuju optimalan smještaj postojećih kabela opreme. Nikada nemojte bušiti rupe u energetske stupove / okomiti stup / medijski stup jer se unutar stupa mogu nalaziti kabeli pod naponom.



3.3 Plinovi

Električni uređaji ne smiju raditi u blizini plinova, primjerice zapaljivog plina za opću anesteziju ili sličnog. Korisnik je odgovoran za to kao i za pridržavanje norme IEC 60601-1-2.

3.4 Izjednačenje potencijala (POAG)

Izjednačavanje potencijala nužno je za kolica za opremu s rastavnim transformatorom. Za to najprije spojite POAG vod na osnovni okvir kolica za opremu, a zatim ga umetnite u POAG utičnicu unutar prostorije. Nakon toga, spojite POAG vodove s POAG zatičnim utikačem višestruke utičnice te zatičnim utikačem opreme.

3.5 Rastavni transformator – struja odvoda

Svrha kolica za opremu je omogućavanje praktične i mobilne radne stanice za elektromedicinsku opremu. Kako bi cjelokupan električni medicinski sustav bio usklađen s normom IEC 60601-1, zbroj struja uzemljenja ne smije prekoračiti maksimalnu graničnu vrijednost od 0,5 mA. Ako zbroj struja uzemljenja prekorači tu granicu odstupanja, uređaj valja napajati preko sigurnosnog rastavnog transformatora.

Ako nije ugrađen rastavni transformator, višestruka utičnica / sustav pomoćnih utičnica na kolicima za opremu ne smijete koristiti za spajanje opreme koji ne ispunjavaju zahtjeve struje odvoda sukladno IEC 60601-1.

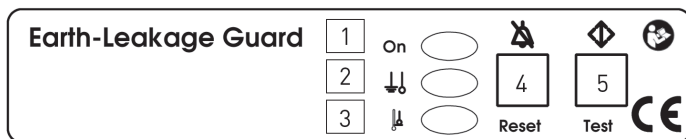
Ako je montiran rastavni transformator, ukupna potrošnja struje svih priključenih uređaja mora se nalaziti unutar nazivne vrijednosti transformatora.

3.6 Kontrolnik izolacije

Sljedeći opisi vrijede samo za artikle „rastavni transformator s kontrolnikom izolacije“ ugrađene u kolica za uređaje.

3.6.1 Upravljačko polje kontrolnika izolacije (ELG)

Kod opreme s integriranim kontrolnikom izolacije, elektronika za procjenu ugrađena je u kućište transformatora, dok su upravljačka i prikazna ploča smještene na jednoj od polica za odlaganje ili na polici za medije (symbio-cart). Obje komponente međusobno su povezane preko položenog kabela sučelja u okomitom profilu odnosno medijskom stupu (symbio-cart).



Upravljačko polje kontrolnika izolacije ELG (opcija):

1 Kontrolna žaruljica mreže (zelena)

- 2 Izolacijski otpor (žuta)
- 3 Prekoračenje temperature (žuta)
- 4 Tipka za poništenje pogreške
- 5 Tipka Test

3.6.2 Namjenska uporaba

Kontrolnik izolacije ELG služi za nadzor izolacijskog otpora uređaja ili skupina uređaja koje su priključene na transformatore radi zaštitnog razdvajanja. Istovremeno se nadzire ponašanje temperature transformatora. Ocjenjivanjem upravlja proces.

3.6.3 Upute za uporabu

Ako glavnu sklopku rastavnog transformatora uključite na „EIN“ (uključeno), u roku od 5 sekundi u pozadini će se automatski provesti autotestiranje kontrolnika izolacije ELG. Po završetku autotestiranja kontrolnik izolacije ELG spreman je za rad. Kontrolna žaruljica mreže (zelena svjetleća dioda) trajno svijetli. Testiranje se tijekom rada samostalno provodi ciklički svakih 8 sati i može se dodatno ručno aktivirati gumbom Test.

Kod ručnog testiranja izvodi se sljedeća rutina ispitivanja:

- simulira se pogreška izolacije, žuta svjetleća dioda izolacijskog otpora trajno svijetli, trajno svira signal upozorenja od 2,4 kHz, oboje se gasi nakon otprilike 5 sekundi
- zatim se simulira pogreška temperature, žuta svjetleća dioda kao znak prekoračenja temperature trajno svijetli, zvučni signal upozorenja pulsira na 2,4 kHz i oboje se gasi nako otprilike 5 sekundi.

Pogreška se može prepoznati na sljedeći način:

- ako se pojavi pogreška izolacije, žuta svjetleća dioda izolacijskog otpora trajno svijetli, a signal upozorenja trajno svira na 2,4 kHz. Signal upozorenja može se resetirati tipkom za poništenje pogreške. Svjetleća dioda svijetli sve dok se pogreška ne ukloni.
- ako se kontrolnik izolacije isključi, a pogreška se u međuvremenu ne ukloni, gornji postupak kreće iznova.

Kada nastupi pogreška izolacije, nakon što ona nestane, zvučni i vizualni alarm ostaju dok se ne ponište:

Prvo poništenje: zvučni alarm isključen

Drugo poništenje: vizualni alarm isključen

- Ako nastupi pogreška temperature, žuta svjetleća dioda trajno svijetli kao znak rekoračenja temperature, a zvučni signal upozorenja pulsira na 2,4 kHz. Zvučni signal upozorenja može se resetirati tipkom za poništenje pogreške, a svjetleća dioda svijetli i dalje sve dok se pogreška ne ukloni. Ako se kontrolnik izolacije isključi, a pogreška se u međuvremenu ne ukloni, gornji postupak kreće iznova.
- Ako istovremeno nastupe pogreška izolacije i pogreška prekomjerne temperature, pogreška izolacije uvijek ima prioritet kod zvučnog alarma.

Autotestiranje kontrolnika izolacije

Kontrolnik izolacije uz autotestiranje, koje se može aktivirati gumbom, dodatno provodi i cikličko autotestiranje u razdoblju od otprilike 8 sati. Testiranje se provodi i nakon svakog uključjenja.

Autotestiranje traje otprilike 5 sekundi i ne može se prepoznati izvana. U slučaju pogreške kontrolna žaruljica mreže (zelena svjetleća dioda) treperi frekvencijom od 0,5 Hz. Javlja se i zvučni alarm iste frekvencije. Poruke o pogrešci ne mogu se resetirati tipkom za poništenje pogreške.

3.6.4 Uklanjanje smetnji

Nemojte pokušavati sami popraviti uređaj. Ako se utvrdi nestručan pokušaj popravka, gubi se pravo na jamstvo. Popravke i radove održavanja iz sigurnosnih razloga provodi isključivo proizvođač.

Napomena:

Ostale tehničke podatke i informacije pronađite u zasebnim, detaljnim uputama za uporabu rastavnih transformatora i kontrolnika izolacije koje su priložene proizvodu.

3.7 Utični spoj kabela

Korisnik kolica za opremu bez ugrađenog rastavnog transformatora mora osigurati da spoj kablenskog utikača između višestruke utičnice kolica i opreme bude postavljen tako da se može odspojiti samo alatom. Izbor poklopaca za višestruke utičnice pronaći ćete u našem programu dodatne opreme.

3.8 Kombinacija uređaja

Za kombiniranje uređaja na kolicima za uređaje na umu valja imati sljedeće:

- dodatna oprema koja se priključuje na analogna i digitalna sučelja uređaja mora dokazivo biti usklađena s odgovarajućim specifikacijama (npr. IEC 60950 za uređaje za obradu podataka i IEC 60601-1 za elektromedicinske uređaje).
- uz to sve konfiguracije moraju biti usklađene s aktualnom verzijom norme IEC 60601-1. Onaj tko na ulazni ili izlazni element za signale priključuje dodatne uređaje, jest osoba koja konfigurira sustav te je stoga odgovoran za pridržavanje aktualne verzije norme IEC 60601-1.

U slučaju pitanja obratite se svojem lokalnom specijaliziranom trgovcu ili tehničkoj službi.

Napomena:

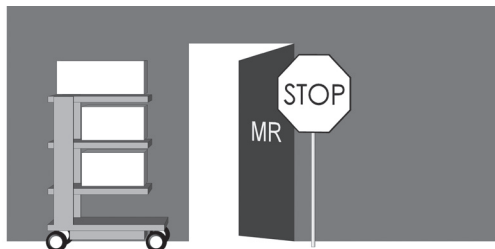
Vrijedi i za priključivanje uređaja u krug napajanja električnom energijom (npr. višestruka utičnica)!

3.9 Elektromagnetska kompatibilnost

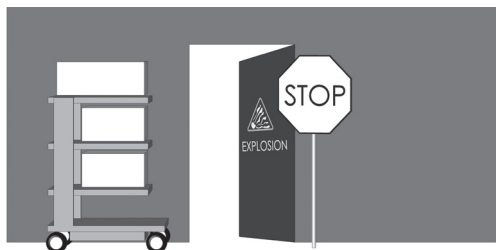
Osoba koja konfigurira cjelokupan sustav mora provjeriti međusobnu elektromagnetsku

kompatibilnost elektromedicinskih uređaja koji se nalaze na kolicima. Prije medicinske primjene neke druge kombinacije uređaja provjerite međusobnu elektromagnetsku kompatibilnost pojedinih uređaja.

Klijent mora ispitati uporabljivost prilagođenih kolica za uređaje koja se upotrebljavaju u nuklearnom okruženju zbog tvari s feromagnetskim udjelom. ITD GmbH isključuje bilo kakvu odgovornost po tom pitanju!



Zabranjena je primjena kolica za uređaje s rastavnim transformatorom unutar područja ugrožena eksplozijom.



3.10 Komponente sustava i dijelovi dodatne opreme isključeni iz električne izlazne kontrole proizvoda

ITD GmbH kod sljedećih komponenti sustava i dijelova dodatne opreme ne provodi električnu izlaznu kontrolu proizvoda:

- višestruke utičnice bez dodatnih zaštitnih vodiča koje se ne povezuju žicama tijekom montaže
- priloženi kabeli medicinske opreme i kabeli uređaja
- priložene ploče odnosno kabeli za izjednačenje potencijala
- kolica za uređaje i sustavi nosača bez električnih dijelova
- namještanje visine i dogradni dijelovi na mehanizmima za namještanje visine
- ručke, podloge za miša, klizni pretinci, korpusi kliznih pretinaca i dogradnje (držači boca, košare, držači kamere, stalci za infuziju ...)
- police za tipkovnicu i izvlačive police
- rastavni transformatori koji nisu montirani nego odlaze od proizvođača ITD kao pojedinačni dijelovi
- držači računala gore i dolje

- vodljivi kotačići
- montirani nosivi krakovi i držači monitora
- sekundarni strujni krugovi s kontrolnikom izolacija isključeni su iz provjere dielektrične čvrstoće!

3.11 Minimalna sigurnost

Društvu ITD GmbH nije poznat uređaj niti dodatna oprema koji bi smanjili minimalnu sigurnost sustava. Smiju se upotrebljavati samo uređaji koji ne predstavljaju opasnost. Po potrebi to treba razjasniti analizom rizika (ISO 14971).

4 Transport

4.1 Siguran transport na kotačićima

Prije mobilne primjene kolica za uređaje pobrinite se sljedeće:

- da su svi uređaji/proizvodi koji se nalaze na njemu osigurani protiv pada
- da su svi zglobni krakovi zakrenuti prema unutra i osigurani
- da je mrežni kabel isključen iz lokalne utičnice
- da su otpuštene kočnice kotačića.

Kada se pomiču preko praga, kolica za opremu smijete pomicati pri maksimalnoj brzini od 0,8 m/s +/-0,1 m/s. Pri prelas- ku preko pragova, kabela i crijeva valja znatno smanjiti brzinu. Pri vožnji po rampama s maksimalnim nagibom od 10° valja se pobrinuti da se kolica za uređaje u svakom trenutku mogu zaustaviti.

Lako su poduzete sve mjere opreza kako bi se omogućila maksimalna stabilnost ovog proizvoda, valja paziti na neravnine na podu, vratne okvire dizala, kabele itd. kako bi se spriječile nezgode.

Načelno vrijede zahtjevi norme IEC 60601-1.

4.2 Siguran transport nošenjem

Ručke ne služe za podizanje mobilnog nosača uređaja nego služe samo za guranje. Mobilni nosač uređaja smiju podizati i nositi samo dvije osobe, držeći ga za prečke baze.

Načelno vrijede zahtjevi norme IEC 60601-1.

5 Mehaničko i električno namještanje visine

Za mehaničko namještanje visine pomoću tlaka plina kao i za elektromehaničko namještanje visine linearnim pogonom valja se pridržavati posebnih sigurnosnih propisa u skladu s normom IEC 60601-1 „Mehanička opasnost u kombinaciji s pokretljivim dijelovima“. Pritom vrijedi sljedeće:

- U obzir valja uzeti dopuštene udaljenosti između pokretljivih dijelova u skladu s normom IEC 60601-1 u tablici 20 (ISO 13857:2008) te ih se valja pridržavati.

- Proizvodi s namještanjem visine u tvornici se proizvode i isporučuju u skladu s normom, uz pridržavanje dopuštenih sigurnosnih razmaka. Opremanjem odnosno zamjenom medicinskih uređaja i/ili komponenti ti se razmaci mijenjaju. To može uzrokovati mehaničku opasnost. Dotična osoba koja je konfigurirala sustav odgovorna je za pridržavanje traženih minimalnih razmaka.
- Ukupna težina montiranih uređaja i dijelova dodatne opreme ne smije prekoračiti propisani maksimalni ukupan dodatni teret mehanizma za namještanje visine. Preopterećenja uzrokuju oštećenje mehanizma za namještanje visine i gubitak jamstva.
- U slučaju mehaničkog namještanja visine pomoću tlaka plina oslobađa se pohranjena energija. Kod neopterećenih sustava nagla, nezakočena aktivacija namještanja visine može uzrokovati ozljede i oštećenja.
 - o Za sprečavanje ozljeda i oštećenja prije montaže i demontaže uređaja mehanizam za namještanje visine valja postaviti u najviši položaj (u kojem nema energije).
 - o Sustav nosivih krakova namjestiv po visini „flexion-port“ u najvišem položaju (u kojem nema energije) dodatno valja fiksirati i osigurati steznom polugom (vidi zasebne upute za uporabu za „flexion-port“ te napomene o opasnosti na sustavu nosivih krakova).
- Neželjena aktivacija elektromehaničkog namještanja visine tipkom također može uzrokovati ozljede i oštećenja.
 - o Za sprečavanje ozljeda i oštećenja prije montaže i demontaže uređaja mehanizam za namještanje visine valja odvojiti od napajanja električnom energijom.
 - o Radove servisiranja i održavanja u unutrašnjosti mehanizma za namještanje visine, tj. u pokrivenom području unutar stupa nosača, kojem se ne može pristupiti izvana, smije provoditi samo educirano stručno osoblje.
 - o Pozor: pri rukovanju mehanizmom za namještanje visine daljinskim upravljačem valja paziti da se nitko ne nalazi u području opasnosti.

6 Nosivi krakovi

6.1 Kabeli

U obzir uzmite sljedeće napomene:

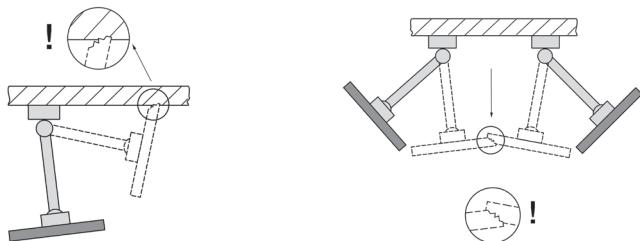
- Kako se pri zakretanju ne bi oštetio kabel ili dogodio ispad uređaja, kabeli moraju biti dovoljnih dimenzija.
- Kabeli koji možda vise nipošto se ne smiju rabiti kao ručke.
- Pazite na to da se priloženi materijal za montažu upotrebljava propisno i u skladu s uputama za montažu.
- Pri zakretanju krakova valja paziti na moguće petlje od kabela.

6.2 Vodoravno zakretanje

Pobrinite se da je područje zakretanja komponenti sustava usklađeno s veličinom uređaja kao i

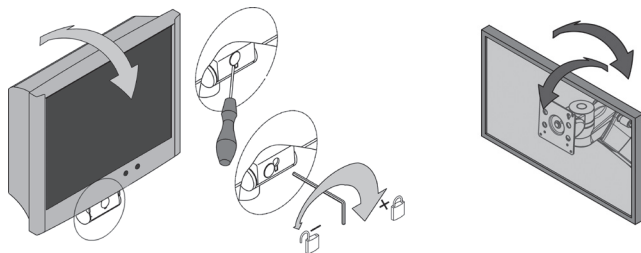
uvjetima u prostoriji.

Kod vodoravnog zakretanja komponenti sustava s uređajima koji su pričvršćeni na njih komponente se ne smiju sudariti s drugim uređajima niti s drugim komponentama sustava ili zidom. Sudar može uzrokovati oštećenje uređaja i ozljede ljudi kao posljedicu.



6.3 Naginjanje/rotiranje uređaja

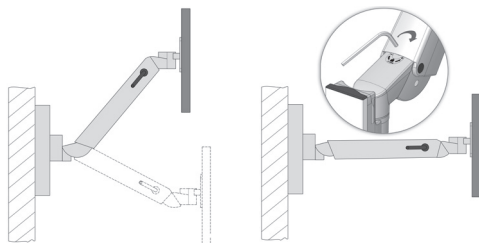
Kod komponenti sustava koje se mogu nagnuti odnosno rotirati valja provjeriti je li sila stezanja usklađena s uređajem koji valja učvrstiti. U slučaju pogrešne postavke uređaj se može prevrnuti. Stoga to valja obaviti tako da se uređaj lako može nagnuti odnosno rotirati, ali da stabilno ostane u svakom odabranom položaju.



6.4 Sustavi nosivih krakova namjestive visine (flexion-port)

Pri postavljanju komponenti sustava namjestive visine obvezno valja paziti na minimalnu odnosno maksimalnu dopuštenu ukupnu težinu. Uz to se pobrinite da prostor ispod sustava nosivih krakova namjestive visine (flexion-port) iz sigurnosnih razloga ostane slobodan.

Kako bi se nosivi krak mogao namjestiti na opterećenje, valja ga dovesti u vodoravan položaj.



6.5 emontaža i modifikacija komponenti sustava i dodatne opreme

Ako se komponente sustava i dodatna oprema demontiraju ili im se mijenja položaj, prethodno obvezno valja ukloniti uređaje koji se nalaze na njima. Ako je pritom riječ o (de)montaži nosivih krakova namjestive visine flexion-port, prvo ih valja dovesti u najviši položaj i aktivirati blokadu (kočnicu) (vidi naljepnicu).

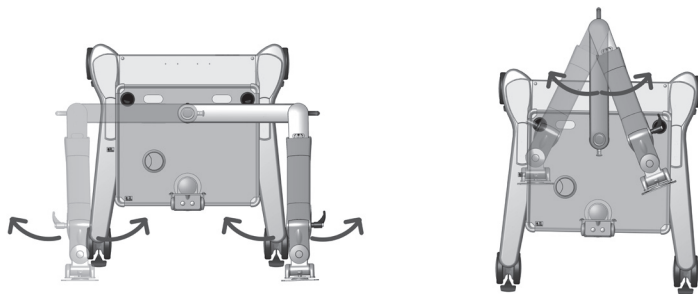
6.6 Namjenska uporaba pri manevriranju mobilnih nosača uređaja

Pri manevriranju mobilnih nosača uređaja obvezno valja paziti da se postavljeni nosivi krakovi (zakretljivi, namjestive visine) po mogućnosti sklapaju iznad police te da se fiksiraju. U suprotnom se ne može zajamčiti stabilnost (vidi točku 2.4).

6.7 Rukovanje sustavima nosivih krakova namjestive visine (flexion-port) na polici za monitor (2-strukoju)

Pri rukovanju sustavima nosivih krakova namjestive visine (flexion-port) na polici za monitor, 2-strukoju, uvijek valja paziti da je zakretni krak odgovoran za zamjenu strana uvijek postavljen paralelno u odnosu na prednju stranu kolica (uglavljeni položaj). Imajte na umu da su pritom samo dva položaja nosivog kraja (desno/lijevo) dopuštena kao radni položaj (vidi pod „Radni položaj“ u poglavlju „1.2 Opće objašnjenje simbola“, stranica 9).

Pri zamjeni strana s lijevog u desni radni položaj ili obrnuto blokadne elemente valja pritisnuti prema dolje pa nosivi krak namjestive visine zakrenuti na drugu stranu. Pritom valja paziti da je flexion-port sa zakretnim krakom sklopljen pri zamjeni strana. U suprotnom se ne može zajamčiti stabilnost (vidi točku 2.4).



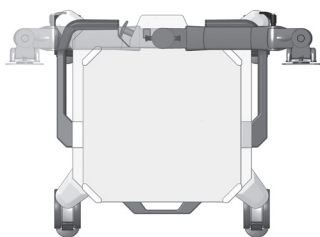
Položaj za rad desno/lijevo
Zakretna ručica zaključana
Fleksibilni priključak slobodno pokretljiv

Promjena strane
Zakretna ručica slobodno pokretljiva
Fleksibilni priključak fiksiran

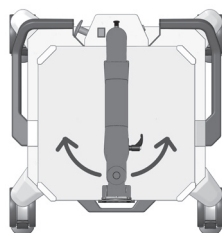
6.8 Rad sustava s nosivom ručicom podesivom po visini (fleksibilni priključak sa i bez zakretne ručice) na medijskom stupu.

Sustavi s nosivom ručicom podesivom po visini (fleksibilni priključak) nalaze se u zaključanom položaju paralelno s prednjim dijelom kolica za opremu. Kako biste pomaknuli fleksibilni otvor kada mijenjate stranu, morate olabaviti pričvrсни vijak. Preferirani položaj pri korištenju sustava s nosivom ručicom podesivom po visini (fleksibilni priključak sa zakretnom ručicom) na stupu za medije je zaključani položaj zakretne ručice. Zakretna ručica nalazi se u zaključanom položaju paralelno s prednjim dijelom kolica. Kako biste pomaknuli zakretnu ručicu kada mijenjate stranu, morate olabaviti pričvrсни vijak. Vodite računa da je fleksibilni priključak presavijen zajedno sa zakretnom ručicom i fiksiran polugom. U protivnom se ne može jamčiti stabilnost (pogledajte točku 2.4).

Fleksibilni priključak bez zakretne ručice

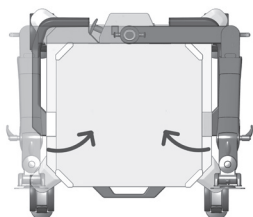


Položaj za prijevoz
Fleksibilni priključak zaključan

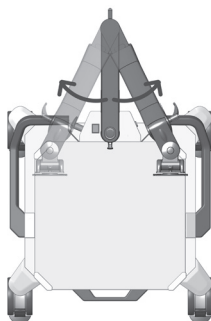


Položaj za rad
Fleksibilni priključak slobodno pokretljiv

Fleksibilni priključak sa zakretnom ručicom



Položaj za prijevoz desno/lijevo
Zakretna ručica zaključana
Fleksibilni priključak slobodno pokretljiv



Promjena strane
Zakretna ručica slobodno pokretljiva
Fleksibilni priključak fiksiran

7 Ostalo

7.1 Čišćenje i dezinficiranje

Pozor: prije provođenja čišćenja odnosno dezinficiranja cjelokupan sustav odvojite od mreže. Prije puštanja kolica za opremu u rad u medicinskom okruženju, korisnik je odgovoran osigurati da kolica za opremu budu očišćena i dezinficirana u skladu s primjenom.

Kolica za opremu možete čistiti komercijalno dostupnim višenamjenskim sredstvima za čišćenje (neutralnim sredstva za čišćenje). Za dezinfekciju se mogu rabiti uobičajena sredstva za dezinfekciju odobrena za dezinfekciju površina odnosno dezinfekciju brisanjem. Sredstva za dezinfekciju valja primjenjivati i rabiti u skladu s proizvođačevim pravilima kao puku dezinfekciju brisanjem.

ITD je proveo testiranja sa sljedećim sredstvima za dezinfekciju:

Proizvod	Proizvođač
Bacillol plus	Bode
Cleanisept Wipes	Dr. Schumacher
Mikrobac Tissues	Bode
Mikrozid Sensitive Wipes	Schülke
Terralin Protect	Schülke
Incidin PLUS	Ecolab
Incidin Foam	Ecolab
Kohrsolin FF	Hartmann
Dismozol plus	Hartmann

Ako je potrebna potpuna dezinfekcija, stručnjak može demontirati sklopove koji se zatim demontirani dezinficiraju brisanjem.

7.2 Popravljanje / servisiranje

Prije svake mjere popravljanja, također i u slučaju povrata radi popravljanja, kolica za uređaje valja očistiti i dezinficirati prikladnim sredstvom za čišćenje!

Popravke na kolicima za uređaje smije provoditi samo stručno osoblje.

Preporučujemo da se za sve radove servisiranja obratite društvu ITD GmbH.

7.3 Uvjeti okoline

Kolica za opremu dizajnirana su za standardnu bolničku i medicinsku upotrebu.

Temperatura okoline:	10° c do 40° c
Vlažnost zraka:	%30 do %75
Tlak zraka:	700 hpa do 1060 hpa
Vrsta zaštite:	IP20

Prijevoz/čuvanje

Okolišna temperatura:	-25 °C do 70 °C
Vlažnost:	10 % do 95 %
Tlak zraka:	500 hPa do 1200 hPa

7.4 Zbrinjavanje

Odvojeno odlaganje električne i elektroničke opreme u skladu s OEEO Direktivom (reg. br. DE35464575 za Njemačku).

Električni i elektronički otpad stavljen u promet nakon 13. kolovoza 2005.

označen je simbolom za odvojeno zbrinjavanje električnog i elektroničkog otpada.

To znači da se otpad u zemljama u kojima vrijedi Direktiva 2002/96/EZ valja predati odvojenom zbrinjavanju otpada.



7.5 Rezervni dijelovi

Smiju se upotrebljavati samo rezervni dijelovi s odobrenjem društva ITD GmbH!

Na bazi vaših kolica za uređaje nalazi se naljepnica s brojem narudžbe. Svi brojevi narudžbe i pripadajući rezervni dijelovi arhivirani su u društvu ITD GmbH. Na temelju toga u društvu ITD GmbH možete nabaviti potrebne rezervne dijelove.

8 Dodatna oprema

Bogatu ponudu dodatne opreme pronaći ćete u našim katalogima ili na mrežnoj stranici www.itd-cart.com (Informacije za trgovce)

9 Održavanje

Kolica za opremu razvijena su i izrađena za jednostavno i lako korištenje dugi niz godina.

Svakih 12 mjeseci provjerite funkcionalnost sljedećih dijelova kako biste zajamčili sigurnost:

Polica za monitor:

- Vrtinja i naginjanje odvijaju se besprijekorno, bez prevelike zračnosti.

Police:

- Provjerite jesu li pričvrtni vijci zategnuti te je li time polica stabilna i ravna.

Kotačići:

- Provjerite vrte li se kotačići slobodno te funkcioniraju li sve kočnice.
- Provjerite da sva 4 svornjaka, koja kotačiće drže na donjoj strani baze, te sami kotačići čvrsto dosjedaju u svojim držačima.
- Kod vodljivih kotačića kontaktne površine moraju biti slobodne od nečistoće kako bi im bila zajamčena funkcionalnost.

Višestruke utičnice:

- Provjerite je li glavni kabel oštećen te dosjeda li čvrsto.

Pomoćne utičnice:

- Provjerite je li kabel oštećen te dosjeda li čvrsto.

Nosivi krakovi namjesticke visine flexion-port:

- Namještanje visine odvija se lako, sila podizanja usklađena je s težinom uređaja.

Nosivi krakovi:

- Vrtnja i naginjanje odvijaju se besprijekorno, bez prevelike zračnosti.

Rastavni transformator:

- Provedite tehničku kontrolu sigurnosti rastavnih transformatora.

Serijski brojevi:

- Serijski broj kolica usporedite s podacima u knjižici uređaja.

Osigurači:

- Provjerite jesu li ugrađeni ispravni osigurači.

Ako pri ovoj provjeri otkrijete problem, odmah se obratite svojem dobavljaču.

10 Tehnički podatci

10.1 Nosivost modela uni-cart

osnovno postolje, ukupan dodatni teret	od 50 kg / 110 lbs
polica	10 kg / 22 lbs
polica s okvirom	20 kg / 44 lbs
klizni pretinac	3 kg / 6.6 lbs (za zaključavanje: 10 kg / 22 lbs)
držač monitora	14 kg / 30.8 lbs
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.2 Nosivost modela vexio-cart

osnovno postolje, ukupan dodatni teret	65 kg / 143 lbs
polica	20 kg / 44 lbs
blok kliznih pretinaca	3 kg / 6.6 lbs
držač monitora	14 kg / 30.8 lbs
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.3 Nosivost modela duo-cart

osnovno postolje, ukupan dodatni teret	80 kg / 176 lbs
polica	20 kg / 44 lbs
blok kliznih pretinaca	15 kg + 3 kg / 33 lbs + 6.6 lbs
držač monitora	14 kg / 30.8 lbs
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.4 Nosivost modela duo-cart

osnovno postolje, ukupan dodatni teret	80 kg / 176 lbs
polica	50 kg / 110 lbs (izvlačiva: 20 kg / 44 lbs)
klizni pretinac	3 kg / 6.6 lbs (za zaključavanje: 20 kg / 44 lbs)
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.5 Nosivost modela compact-cart

osnovno postolje „Profi“, ukupan dodatni teret	180 kg / 396 lbs
osnovno postolje „Economy“, ukupan dodatni teret	150 kg / 330 lbs
polica	50 kg / 110 lbs
klizni pretinac	3 kg / 6.6 lbs
polica za monitor	max. 35 kg / 77 lbs (ovisno o tipu)
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.6 Nosivost modela classic-cart / endo-cart

osnovno postolje, ukupan dodatni teret	150 kg / 330 lbs
polica	50 kg / 110 lbs (izvlačiva: 20 kg / 44 lbs)
klizni pretinac	3 kg / 6.6 lbs
polica za monitor	max. 35 kg / 77 lbs (ovisno o tipu)
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.7 Nosivost kolica symbio-cart

Osnovni okvir, ukupna nosivost	180 kg / 396 lbs
Polica za odlaganje	30 kg / 66 lbs
Polica za medije	30 kg / 66 lbs
Ladica	3 kg / 6.6 lbs

Proširenje tipkovnice s podlogom za miša 3 kg / 6,6 lbs

10.8 Nosivost modela modul-port (stacionarni sustavi nosača)

profil nosača, ukupan dodatni teret ovisno o duljini	25-150 kg / 55-330 lbs
nosivi krak	do 23 kg / 50.6 lbs
zakretni krak, 1-struki	do 23 kg / 50.6 lbs
zakretni krak, 2-struki	do 18 kg / 39.6 lbs
prihvata za monitor s adapterom VESA 75/100	do 18 kg / 39.6 lbs
prihvata za monitor s univerzalnim adapterom	do 14 kg / 30.8 lbs
prihvata za monitor s adapterom Table Top Mount	do 14 kg / 30.8 lbs
polica	10 kg / 22 lbs
klizni pretinac	3 kg / 6.6 lbs
držač tipkovnice	5 kg / 11 lbs
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

10.9 Nosivost modela flexion-port (sustavi nosivih krakova namjestive visine)

flexion-port (ovisno o modelu)	3-10 kg / 6.6-22 lbs
	8-14 kg / 17.6-30.8 lbs
	11-20 kg / 24.2-44 lbs
jedinica za vrtnju i zakretanje	do 14 kg / 30.8 lbs
stup („Down-Post“)	10 kg / 22 lbs
podloge za miša	3 kg / 6.6 lbs

Za ispravnost sadržaja odgovoran je ITD GmbH.



Johner Medical Schweiz GmbH
Tafelstattstrasse 13a
6415 Arth
Schweiz



iTD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
sales@itd-cart.com
www.itd-cart.com